



SPECTACLES DÉAMBULATOIRES / WALK ACTS



BRIZZI (F)
Tout naïf, Brizzi présente des histoires quotidiennes et n'hésite pas à impliquer le public.
Ganz naiv stellt Brizzi alltägliche Geschichten vor und zögert nicht das Publikum mit einzubeziehen.
① **Samedi:** 13h00-19h00
Dimanche: 13h00-19h00

BOULDEGOM' THÉÂTRE (F)
"Encore pluvieux"

Ces personnages tendres et drôles déambulent en silence et en discrétion à 3 mètres de hauteur.
Diese zärtlichen und komische Gestalten bewegen sich eher leise und diskret auf 3 Metern Höhe.
① **Samedi:** 15h00-16h00; 18h00-19h00
Dimanche: 15h00-16h00; 18h00-19h00



COMPAGNIE WITH BALLS (NL)
"Der Weltenwanderer"
Le tour du monde en quatre-vingt jours?
Avec le monde à ses pieds, notre boulingueuse est toujours en quête d'aventures. En marchant sur un globe géant, elle transforme les rues en un spectacle émouvant.
Rund um die Welt in 80 Tagen?
Mit der Welt zu ihren Füßen, ist unsere Weltenwanderin bereit neue Abenteuer zu erleben. Laufend auf einem Globus entfällt sich in den Straßen ein Wanderabenteuer.
① **Samedi:** 14h30-15h15; 16h00-16h45; 17h30-18h15; 19h00-19h45
Dimanche: 14h30-15h15; 16h00-16h45; 17h30-18h15; 19h00-19h45



CLOWN PIPPO (D) - "Photographer"
Pippo parcourt la ville avec un appareil photo bien mystérieux. S'insérant dans la foule, il l'accompagne mais en interrompt le flot de temps à autre.
Mit einer mysteriösen Kamera durchstreift Pippo die Stadt. Reiht sich in den Strom der Menschen, begleitet sie und unterbricht hier und da ihren Fluß.
① **Samedi:** 13h00-19h00
Dimanche: 13h00-19h00

ELISA SALAMANCA (D) - "Bloody Mary-Walk Act"
Laissez-vous fasciner par une charmante tomate vivante! Elle chante, danse et vous raconte des petites histoires.
"Die Erlebnis-Tomate"
Lassen Sie sich durch eine charmante lebendige Tomate verzaubern! Sie singt, tanzt und erzählt Ihnen kleine Geschichten.
① **Samedi:** 13h15-13h55; 15h15-15h55; 17h15-17h55; 19h15-19h55
Dimanche: 13h15-13h55; 15h15-15h55; 17h15-17h55; 19h15-19h55



PILIP L'AUTOMATE (B)
Homme mécanique, robot humain.
Mechanischer Mensch, menschlicher Roboter
① **Samedi:** 13h00-19h00
Dimanche: 13h00-19h00



MADemoiselle PAILLETTE (F)
"Les Gourmandes"
Un père qui est parfois débordé par la tendance à la boulimie de sucreries de ses enfants.
Ein Vater der manchmal mit dem Heissshunger seiner Kinder auf Süßigkeiten überfordert ist.
① **Samedi:** 13h30-14h15; 16h30-17h15
Dimanche: 13h30-14h15; 16h30-17h15



TEATRO PAVANA (NL) - "Struzzi"
Impossible de passer à côté de ces créatures semblables à des autruches. Elles peuvent être fières de leur magnifique plumage et marcher sans crainte en arborant une mine décidée : elles dominent le monde.
Diese herrlichen Vogelstraußähnlichen Kreaturen sind nicht zu übersehen. Mit berechtigtem Stolz auf ihr wundervolles Gefieder schreiten sie einher und werfen von oben einen offenen Blick auf die Welt.
① **Samedi:** 14h00-14h45; 18h30-19h15
Dimanche: 14h00-14h45; 18h30-19h15

VICTORINE PASMAN (NL)
"Under Her Skirt"
Éblouissante et enjôleuse, cette grande dame attend impatiemment d'être mue et vous invite à regarder sous ses jupes où vous serez accueillis par son alter ego au charme envoûtant.
Eine schillernde hochgewachsene Dame verführt Sie, unter ihren Rock zu kommen. Sie sehnt sich nach jemandem, der sie bewegt. Unter ihrem Rock angekommen werden Sie von ihrem bezaubernden Alter Ego empfangen.
① **Samedi:** 13h00-13h40; 15h30-16h10; 17h00-17h40
Dimanche: 13h00-13h40; 15h30-16h10; 17h00-17h40



TOON MAAS (NL) - "The Wanderer"
Sa valise est pleine de musique, magie, rêves et illusions.
Sein Gepäck ist gefüllt mit Musik, Zaubertricks, Träumen und Illusionen.
① **Samedi:** 14h15-14h45; 16h15-16h45; 18h15-18h45
Dimanche: 14h15-14h45; 16h15-16h45; 18h15-18h45



SPECTACLES FIXES / PLATZDARBIETUNGEN

1 Rue du Marché-aux-Herbes



COMPAGNIE DU MIRADOR (NL)
"Okolo"
Emportés sur une roue géante, les acteurs se rencontrent et se confondent en piste, pour donner libre cours aux enjouements et suspensions en équilibre.
In einem riesigen Rad treffen die Artisten aufeinander und verschmelzen auf der Tanzfläche, um der Unbeschwertheit und dem Schweben freien Lauf zu lassen.
① **Samedi:** 13h45-14h15; 19h50-20h20
Dimanche: 13h45-14h15; 19h50-20h20



SOL'AIR (D)
"Duo Trapèze Act Styles"
Une fée se réveille dans un trapèze en toile entre ciel et terre. Laissez-vous enchanter par son spectacle acrobatique et suspendu!
Eine Fee erwacht in einem Tuchtrapez zwischen Himmel und Erde. Lassen sie sich von ihrem akrobatischen und schwebenden Schauspiel verzaubern.
① **Samedi:** 14h30-14h38; 16h35-16h43; 18h40-18h48
Dimanche: 14h30-14h38; 16h35-16h43; 18h40-18h48

HERR JEMINÉ (D) - "Jongleur"
Herr Jeminé vous offre un spectacle varié. Il jongle aussi bien avec les mots qu'avec les ballons.
Herr Jeminé bietet Ihnen eine abwechslungsreiche Show. Er jongliert ebensogut mit Worten wie mit Bällen.
① **Samedi:** 14h55-15h25; 17h00-17h30; 19h05-19h35
Dimanche: 14h55-15h25; 17h00-17h30; 19h05-19h35



LES DUÉS (CA) - "Let's do this"
Rien ne peut arrêter ces deux acrobates, prêts à tout pour faire rire le public.
Nichts kann diese zwei Akrobaten aufhalten, die zu allem bereit sind, um das Publikum zum Lachen zu bringen.
① **Samedi:** 15h40-16h20; 17h45-18h25
Dimanche: 15h40-16h20; 17h45-18h25

JANA KORB (D)
"Frau Vladusch – TrapezTanzTheater"
Monotonie, vide et solitude : le quotidien d'une femme âgée.
Mais alors elle se met à rêver : revient par vagues des souvenirs et des échos de désirs jamais atteints.
Monotonie, Leere, Einsamkeit – der Alltagsrott einer älteren Frau. Aber gelegentlich fängt sie an zu träumen: Immer wieder treten Erinnerungen und flüchtige Eindrücke unerfüllter Sehnsüchte auf.
① **Samedi:** 13h00-13h30; 20h35-21h05
Dimanche: 13h00-13h30; 20h35-21h05



Samedi 8 août 2015

① 13h00 - 13h30	→ Rue du Marché-aux-Herbes	JANA KORB (D), Frau Vladusch – TrapezTanzTheater
① 13h00 - 13h40	→ Spectacle déambulatoire	VICTORINE PASMAN (NL), "Under Her Skirt"
① 13h15 - 13h55	→ Spectacle déambulatoire	ELISA SALAMANCA (D) - "Bloody Mary-Walk Act"
① 13h00 - 15h00	→ Grand-Rue, Puits Rouge	SUPERHALLO (NL), DE REMIX!
① 13h00 - 19h00	→ Spectacle déambulatoire	BRIZZI (F)
① 13h00 - 19h00	→ Spectacle déambulatoire	PILIP L'AUTOMATE (B)
① 13h00 - 19h00	→ Spectacle déambulatoire	CLOWN PIPPO (D) - "Photographer"
① 13h30 - 14h15	→ Spectacle déambulatoire	MADemoiselle PAILLETTE (F) - "Les Gourmandes"
① 13h45 - 14h15	→ Rue du Marché-aux-Herbes	COMPAGNIE DU MIRADOR (B), Okolo
① 14h00 - 14h30	→ Place d'Armes	SPOT THE DROP (D), Vorwürfe & Handgreiflichkeiten
① 14h00 - 14h45	→ Spectacle déambulatoire	TEATRO PAVANA (NL) - "Struzzi"
① 14h00 - 18h00	→ Rue des Capucins	STICHTING PLUMPUDDING (NL), Stichting Plumpudding (NL)
① 14h15 - 14h45	→ Spectacle déambulatoire	TOON MAAS (NL) - "The Wanderer"
① 14h30 - 14h38	→ Rue du Marché-aux-Herbes	SOL'AIR COMPANY (NL), STYLES
① 14h30 - 15h15	→ Spectacle déambulatoire	CIE WITH BALLS (NL) - "Der Weltenwanderer"
① 14h50 - 15h20	→ Place d'Armes	MELANIE HAGEDORN (D), Hang loose - ein Tag auf dem Seil
① 14h55 - 15h25	→ Rue du Marché-aux-Herbes	HERR JEMINÉ (D), Jongleur
① 15h00 - 16h00	→ Spectacle déambulatoire	BOULDEGOM' THÉÂTRE (F) - "Encore pluvieux"
① 15h15 - 15h55	→ Spectacle déambulatoire	ELISA SALAMANCA (D) - "Bloody Mary-Walk Act"
① 15h30 - 16h10	→ Spectacle déambulatoire	VICTORINE PASMAN (NL), "Under Her Skirt"
① 15h40 - 16h10	→ Place d'Armes	FRIX ELTING (L), It's my party
① 15h40 - 16h20	→ Rue du Marché-aux-Herbes	LES DUÉS (CA), Let's do this
① 16h00 - 16h45	→ Spectacle déambulatoire	CIE WITH BALLS (NL) - "Der Weltenwanderer"
① 16h15 - 16h45	→ Spectacle déambulatoire	TOON MAAS (NL) - "The Wanderer"
① 16h30 - 17h00	→ Place d'Armes	SPOT THE DROP (D), Vorwürfe & Handgreiflichkeiten
① 16h30 - 17h15	→ Spectacle déambulatoire	MADemoiselle PAILLETTE (F) - "Les Gourmandes"
① 16h30 - 18h30	→ Grand-Rue, Puits Rouge	SUPERHALLO (NL), DE REMIX!
① 16h35 - 14h43	→ Rue du Marché-aux-Herbes	SOL'AIR COMPANY (NL), STYLES
① 17h00 - 17h30	→ Rue du Marché-aux-Herbes	HERR JEMINÉ (D), Jongleur
① 17h00 - 17h45	→ Place Guillaume II	LES ZANIMOS (F), Andrée Kupp, Dresseuse et Montreuse de Légumes
① 17h00 - 17h40	→ Spectacle déambulatoire	VICTORINE PASMAN (NL), "Under Her Skirt"
① 17h15 - 17h55	→ Spectacle déambulatoire	ELISA SALAMANCA (D) - "Bloody Mary-Walk Act"
① 17h20 - 17h50	→ Place d'Armes	MELANIE HAGEDORN (D), Hang loose - ein Tag auf dem Seil
① 17h30 - 18h15	→ Spectacle déambulatoire	CIE WITH BALLS (NL) - "Der Weltenwanderer"
① 17h45 - 18h25	→ Rue du Marché-aux-Herbes	LES DUÉS (CA), Let's do this
① 18h00 - 18h30	→ Place Guillaume II	COLM O'GRADY OUCH ENTERTAINMENT (IRL), Cirque de Sally
① 18h00 - 19h00	→ Spectacle déambulatoire	BOULDEGOM' THÉÂTRE (F) - "Encore pluvieux"
① 18h10 - 18h40	→ Place d'Armes	FRIX ELTING (L), It's my party
① 18h15 - 18h45	→ Spectacle déambulatoire	TOON MAAS (NL) - "The Wanderer"
① 18h30 - 19h15	→ Spectacle déambulatoire	TEATRO PAVANA (NL) - "Struzzi"
① 18h40 - 18h48	→ Rue du Marché-aux-Herbes	SOL'AIR COMPANY (NL), STYLES
① 18h45 - 19h30	→ Place Guillaume II	LES ZANIMOS (F), Andrée Kupp, Dresseuse et Montreuse de Légumes
① 19h00 - 19h30	→ Place d'Armes	SPOT THE DROP (D), Vorwürfe & Handgreiflichkeiten
① 19h00 - 19h45	→ Spectacle déambulatoire	CIE WITH BALLS (NL) - "Der Weltenwanderer"
① 19h05 - 19h35	→ Rue du Marché-aux-Herbes	HERR JEMINÉ (D), Jongleur
① 19h15 - 19h55	→ Spectacle déambulatoire	ELISA SALAMANCA (D) - "Bloody Mary-Walk Act"
① 19h45 - 20h15	→ Place Guillaume II	COLM O'GRADY OUCH ENTERTAINMENT (IRL), Cirque de Sally
① 19h50 - 20h20	→ Rue du Marché-aux-Herbes	COMPAGNIE DU MIRADOR (B), Okolo
① 20h30 - 21h15	→ Place Guillaume II	100 RACINES (F), Au pied du mur ...
① 20h35 - 21h05	→ Rue du Marché-aux-Herbes	JANA KORB (D), Frau Vladusch – TrapezTanzTheater
① 21h30 - 22h45	→ Place Guillaume II	ZIC ZAZOU, Le Kiosque... ou la fanfare oubliée

Dimanche 9 août 2015

① 13h00 - 13h30	→ Rue du Marché-aux-Herbes	JANA KORB (D), Frau Vladusch – TrapezTanzTheater
① 13h00 - 13h30	→ Place Guillaume II	SPOT THE DROP (D), Vorwürfe & Handgreiflichkeiten
① 13h00 - 13h40	→ Spectacle déambulatoire	VICTORINE PASMAN (NL), "Under Her Skirt"
① 13h00 - 15h00	→ Grand-Rue, Puits Rouge	SUPERHALLO (NL), DE REMIX!
① 13h00 - 19h00	→ Spectacle déambulatoire	BRIZZI (F)
① 13h00 - 19h00	→ Spectacle déambulatoire	CLOWN PIPPO (D) - "Photographer"
① 13h00 - 19h00	→ Spectacle déambulatoire	PILIP L'AUTOMATE (B)
① 13h15 - 13h55	→ Spectacle déambulatoire	ELISA SALAMANCA (D) - "Bloody Mary-Walk Act"
① 13h30 - 14h15	→ Spectacle déambulatoire	MADemoiselle PAILLETTE (F) - "Les Gourmandes"
① 13h45 - 14h15	→ Rue du Marché-aux-Herbes	COMPAGNIE DU MIRADOR (B), Okolo
① 13h50 - 14h20	→ Place Guillaume II	COLM O'GRADY OUCH ENTERTAINMENT (IRL), Cirque de Sally
① 14h00 - 14h30	→ Place d'Armes	MELANIE HAGEDORN (D), Hang loose - ein Tag auf dem Seil
① 14h00 - 14h45	→ Spectacle déambulatoire	TEATRO PAVANA (NL) - "Struzzi"
① 14h00 - 18h00	→ Rue des Capucins	STICHTING PLUMPUDDING (NL), Stichting Plumpudding (NL)
① 14h15 - 14h45	→ Spectacle déambulatoire	TOON MAAS (NL) - "The Wanderer"
① 14h30 - 15h15	→ Spectacle déambulatoire	CIE WITH BALLS (NL) - "Der Weltenwanderer"
① 14h30 - 14h38	→ Rue du Marché-aux-Herbes	SOL'AIR COMPANY (NL), STYLES
① 14h40 - 15h25	→ Place Guillaume II	LES ZANIMOS (F), Andrée Kupp, Dresseuse et Montreuse de Légumes
① 14h50 - 15h20	→ Place d'Armes	FRIX ELTING (L), It's my party
① 14h55 - 15h25	→ Rue du Marché-aux-Herbes	HERR JEMINÉ (D), Jongleur
① 15h00 - 16h00	→ Spectacle déambulatoire	BOULDEGOM' THÉÂTRE (F) - "Encore pluvieux"
① 15h15 - 15h55	→ Spectacle déambulatoire	ELISA SALAMANCA (D) - "Bloody Mary-Walk Act"
① 15h30 - 16h10	→ Spectacle déambulatoire	VICTORINE PASMAN (NL), "Under Her Skirt"
① 15h40 - 16h20	→ Rue du Marché-aux-Herbes	LES DUÉS (CA), Let's do this
① 15h45 - 16h15	→ Place Guillaume II	SPOT THE DROP (D), Vorwürfe & Handgreiflichkeiten
① 16h00 - 16h45	→ Spectacle déambulatoire	CIE WITH BALLS (NL) - "Der Weltenwanderer"
① 16h15 - 16h45	→ Spectacle déambulatoire	TOON MAAS (NL) - "The Wanderer"
① 16h30 - 17h15	→ Spectacle déambulatoire	MADemoiselle PAILLETTE (F) - "Les Gourmandes"
① 16h30 - 18h30	→ Grand-Rue, Puits Rouge	SUPERHALLO (NL), DE REMIX!
① 16h35 - 16h43	→ Rue du Marché-aux-Herbes	SOL'AIR COMPANY (NL), STYLES
① 16h35 - 17h05	→ Place Guillaume II	COLM O'GRADY OUCH ENTERTAINMENT (IRL), Cirque de Sally
① 17h00 - 17h30	→ Place d'Armes	MELANIE HAGEDORN (D), Hang loose - ein Tag auf dem Seil
① 17h00 - 17h30	→ Rue du Marché-aux-Herbes	HERR JEMINÉ (D), Jongleur
① 17h00 - 17h40	→ Spectacle déambulatoire	VICTORINE PASMAN (NL), "Under Her Skirt"
① 17h15 - 17h55	→ Spectacle déambulatoire	ELISA SALAMANCA (D) - "Bloody Mary-Walk Act"
① 17h25 - 18h10	→ Place Guillaume II	LES ZANIMOS (F), Andrée Kupp, Dresseuse et Montreuse de Légumes
① 17h30 - 18h15	→ Spectacle déambulatoire	CIE WITH BALLS (NL) - "Der Weltenwanderer"
① 17h45 - 18h25	→ Rue du Marché-aux-Herbes	LES DUÉS (CA), Let's do this
① 17h50 - 18h20	→ Place d'Armes	FRIX ELTING (L), It's my party
① 18h00 - 19h00	→ Spectacle déambulatoire	BOULDEGOM' THÉÂTRE (F) - "Encore pluvieux"
① 18h15 - 18h45	→ Spectacle déambulatoire	TOON MAAS (NL) - "The Wanderer"
① 18h30 - 19h00	→ Place Guillaume II	SPOT THE DROP (D), Vorwürfe & Handgreiflichkeiten
① 18h30 - 19h15	→ Spectacle déambulatoire	TEATRO PAVANA (NL) - "Struzzi"
① 18h40 - 18h48	→ Rue du Marché-aux-Herbes	SOL'AIR COMPANY (NL), STYLES
① 19h00 - 19h45	→ Spectacle déambulatoire	CIE WITH BALLS (NL) - "Der Weltenwanderer"
① 19h05 - 19h35	→ Rue du Marché-aux-Herbes	HERR JEMINÉ (D), Jongleur
① 19h15 - 19h55	→ Spectacle déambulatoire	ELISA SALAMANCA (D) - "Bloody Mary-Walk Act"
① 19h20 - 20h05	→ Place Guillaume II	100 RACINES (F), Au pied du mur ...
① 19h50 - 20h20	→ Rue du Marché-aux-Herbes	COMPAGNIE DU MIRADOR (B), Okolo
① 20h35 - 21h05	→ Rue du Marché-aux-Herbes	JANA KORB (D), Frau Vladusch – TrapezTanzTheater
① 21h00 - 23h00	→ Place d'Armes	BRASSALLET (D), Musikshow

SPECTACLES FIXES / PLATZDARBIETUNGEN

2 Grand-Rue, Puits Rouge

SUPERHALLO (NL) - "De Remix!"

Ouvrez la porte et pénétrez dans un monde imaginaire de sons et de visions. Laissez-vous surprendre ! Quels secrets peut-on découvrir ? Dans The Remix!, vous avez le contrôle !

Öffnen Sie die Tür und treten Sie ein in eine akustische und visuelle Fantasiewelt. Lassen Sie sich überraschen! Welche Geheimnisse gibt es zu entdecken? In The Remix! haben Sie das Sagen!

🕒 **Samedi:** 13h00-15h00; 16h30-18h30
Dimanche: 13h00-15h00; 16h30-18h30



3 Place d'Armes

BRASSBALLETT (D) - "Musikshow"

Laissez-vous surprendre par ce mélange original de musique et de danse où se combinent les divers styles de jazz, funk, latino et classique.

Eine einzigartige Mischung aus Musik und Tanz, bei der verschiedene Stilrichtungen wie Jazz, Funk, Latin und klassische Musik überraschend und originell kombiniert werden.

🕒 **Dimanche:** 21h00-23h00



MELANIE HAGEDORN (D)

"Hang loose - ein Tag auf dem Seil"
Melanie Hagedorn déroule sa journée sous les yeux des spectateurs, mais sous forme de numéro d'équilibriste, toujours en mouvement sur son fil.

Melanie Hagedorn präsentiert den Zuschauern ihren Tagesablauf von früh bis spät, jedoch als einen permanenten Balanceakt, dauernd in Bewegung auf ihrem Schlappseil.

🕒 **Samedi:** 14h50-15h20; 17h20-17h50
Dimanche: 14h00-14h30; 17h00-17h30



SPOT THE DROP (D)

"Vorwürfe & Handgreiflichkeiten"

Le grand, le petit, les chaises pliantes et les bagages à main : munis d'une valise, d'un sac, de balles et de massues, ces jongleurs nous donnent un aperçu de leur vie.

Der Große, der Kleine, die Klappstühle und das Handgepäck. Bewaffnet mit Koffer, Tasche, Bällen und Keulen geben diese Jongleure uns einen Einblick in ihr Leben.

🕒 **Samedi:** 14h00-14h30; 16h30-17h00; 19h00-19h30



FRIX ELTING (L) - "It's my party"

Frix Elting vous invite à partager des moments de surprise, de magie et de rires! Parfois ce sont les objets qui flottent et parfois c'est elle qui s'élève dans les airs.

Frix Elting lädt Sie ein, gemeinsam mit ihr Momente voller Überraschung, Magie und Lachen zu erleben! Mal schweben Gegenstände, mal erhebt sie sich selbst in die Luft.

🕒 **Samedi:** 15h40-16h10; 18h10-18h40
Dimanche: 14h50-15h20; 17h50-18h20



4 Place Guillaume II

100 RACINES (F) - "Au pied du mur"

Du nouveau cirque centré sur l'escalade et la montagne comme métaphores du chemin de la vie ponctué d'obstacles et de franchissements improbables, toujours en lisière d'un vide qui, ici, ne gagnera pas.

Nouveau Cirque mit den Schwerpunkten Klettern und Berge als Metaphern des Lebensweges voller unerwarteter Hindernisse und Auswege, stets am Rande des Abgrunds, der hier nicht den Sieg davontragen wird.

🕒 **Samedi:** 20h30-21h15
Dimanche: 19h20-20h05

COLM O'GRADY (IRL)

"Cirque de Sally"

Étoile du cirque sur le déclin, Sally pose ses aiguilles à tricoter et entre en piste pour son dernier spectacle - un spectacle inégalé, le spectacle de sa vie.

Sally, scheidender Zirkusstar, legt ihre Stricknadeln beiseite und betritt die Manege für ihren letzten Auftritt, den Auftritt ihres Lebens.

🕒 **Samedi:** 18h00-18h30; 19h45-20h15
Dimanche: 13h50-14h20; 16h35-17h05



SPOT THE DROP (D)

"Vorwürfe & Handgreiflichkeiten"

Le grand, le petit, les chaises pliantes et les bagages à main : munis d'une valise, d'un sac, de balles et de massues, ces jongleurs nous donnent un aperçu de leur vie.

Der Große, der Kleine, die Klappstühle und das Handgepäck. Bewaffnet mit Koffer, Tasche, Bällen und Keulen geben diese Jongleure uns einen Einblick in ihr Leben.

🕒 **Dimanche:** 13h00-13h30; 15h45-16h15; 18h30-19h00

LES ZANIMOS (F)

"Andrée Kupp, Dresseuse et Montreuse de Légumes"

Un poivron poivrot, des tomates acrobates, des carottes chanteuses de rap - ces végétaux spectaculaires prendront vie et vous livreront des secrets dans un tourbillon de danse, de musique et de galipettes.

Eine trinkfreudige Paprika, akrobatische Tomaten und rappende Karotten - diese spektakulären Gemüse werden zum Leben erweckt und enthüllen in einem Rausch aus Tanz, Musik und Purzelbäumen ihre Geheimnisse.

🕒 **Samedi:** 17h00-17h45; 18h45-19h30
Dimanche: 14h40-15h25; 17h25-18h10



ZIC ZAZOU

"Le Kiosque... ou la fanfare oubliée"

Un kiosque abandonné fait son cirque, se donne des airs de boîte à musique ou de manège et emmène les musiciens dans une parade folle.

Ein leer stehender Kiosk veranstaltet einen Zirkus mit Spieluhr- oder Zirkus-Melodien und animiert die Musiker zu einer verrückten Parade.

🕒 **Samedi:** 21h30-22h45

5 Rue des Capucins

STICHTING PLUMPUDDING (NL)

"Ien en d'r suikerspinmachien (van Henk)"

De la barbe à papa et des surprises pour petits et grands. Zuckerwatte mit viel Spaß für Jung und Alt.

🕒 **Samedi:** 14h00-18h00
Dimanche: 14h00-18h00



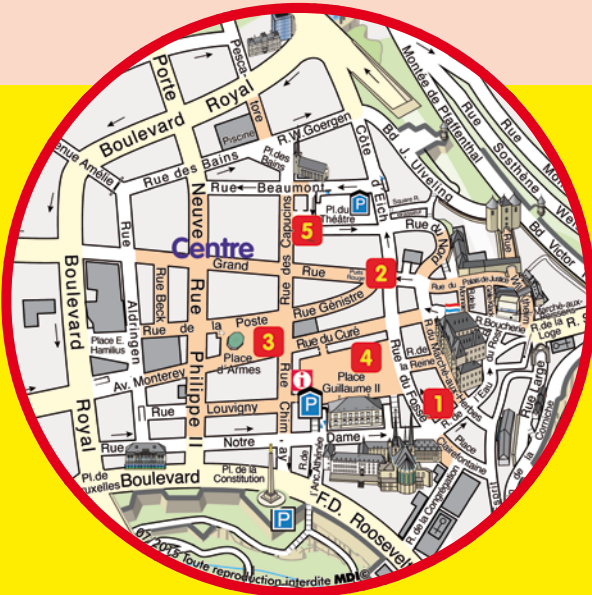
Navette bus - Pendelbus

La Ville de Luxembourg mettra une navette d'autobus au service des utilisateurs ; ainsi, la ligne 1 circulera les 8 et 9 août 2015 toutes les 10 - 15 minutes dès 13h00 du Parking Bouillon vers le quartier de la Gare et le centre-ville (Hamilius Quai 1).

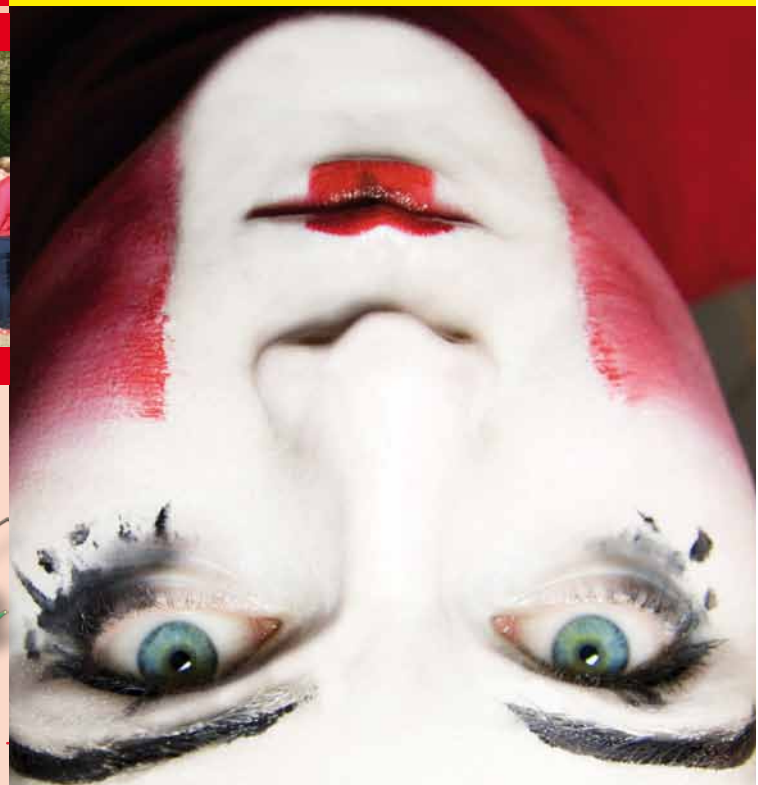
Retours vers le P+R Bouillon au départ du Centre-Ville (Hamilius Quai 2) : le samedi 8.8. ligne 1 toutes les 15 minutes jusqu'à 00h20 heures, puis ligne CN1 toutes les 15 minutes jusqu'à 04h02 et le dimanche 9.8. ligne 1 toutes les 10-15 minutes jusqu'à 23h30.

Die Stadt Luxemburg organisiert einen Buspendeldienst: die Buslinie 1 fährt am 8. und 9. August 2015 im 10-15-Minuten-Takt ab 13.00 Uhr vom Parking Bouillon über den Hauptbahnhof zum Stadtzentrum (Hamilius Quai 1).

Rückfahrten ab dem Stadtzentrum (Hamilius Quai 2) zum P+R Bouillon: am Samstag 8.8. Linie 1 alle 10-15 Minuten bis 00:20 Uhr, danach Linie CN1 alle 15 Minuten bis 04:02 Uhr sowie am Sonntag 9.8. Linie 1 alle 10-15 Minuten bis 23:30 Uhr.



Festival des arts de la rue
80 spectacles avec fêerie,
pantomimes, acrobates, jongleurs,
comédiens, échassiers.



Samedi, 8.8 et dimanche, 9.8.2015
Luxembourg-centre | 13h00-23h00
Entrée gratuite



Organisation et informations

Luxembourg City Tourist Office
Place Guillaume II
B.P. 181 L-2011 Luxembourg
Tél. (+352) 22 28 09
Fax (+352) 46 70 70
touristinfo@lcto.lu
www.lcto.lu

luxembourg
city tourist office

www.streetartnimation.lu

Public Subsidy and Partners:

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Presidency of the Council of the European Union

GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG

Premium Partners:

voyager
emile weber
distribution channel

leo
luxembourg energy office
enovos group

Post
LUXEMBOURG

NOVOTEL
LUXEMBOURG

BERNARD - MASSARD
MAISON FONDÉE 1921

Official Suppliers:

binsfeld®

Pool Partners:

Coca-Cola

SOURCES ROSPORT

RENAULT
Passion for life

Media Partners:

RTL

radio 100.7

radio.lu

L'essentiel

radio 100.7